

# News Release



iTunes Store 日本初<sup>(※1)</sup>

オーディオブック(耳で聞く本)の世界配信実施。  
英語で書かれた「日本の心を伝える名著シリーズ」  
『武士道』『茶の本』・『雪女(ドラマバージョン)』  
の3冊を日本語版・英語版を各国発売。

※1 iTunes Store オーディオブックカテゴリにおいて

## ※リリース日程にご注意ください

2007年7月3日

2007年7月3日、オーディオブック(朗読)専門のことは出版(横浜市:代表取締役 野村 香久 代表電話 045-316-8009 メール info@kotonoha.co.jp)は、オーディオブックのアグリゲーションを担当している Audible Inc.と協力して新シリーズ「日本の心を伝える名著シリーズ」を iTunes Store 販売先(全16カ国)に日本語版と英語版を順次リリースしていくことを発表します。

本配信は日本国内のオーディオブックユーザーに留まらず、英語の学習教材としてまた海外での在留邦人や日本語を勉強している外国人に需要を喚起し、日本発のデジタルコンテンツに新しいジャンルが加わったことを伝えます。

今後は著名な作家を中心に日本語のみの作品も Audible Inc.・iTunes Store と協力して海外展開をはかっていきたいと考えています。

### ■作品案内

『武士道 日本語版』 著:新渡戸稲造 訳:矢内原忠雄 朗読:渡部龍朗 (iTunes 日本サイト価格 1900円、5時間42分)

『Bu-shi-do 武士道 (English)』 著:新渡戸稲造 朗読 Ken Annou (iTunes 日本サイト 1900円、4時間10分)



ルーズベルト大統領を感激させ、日露戦争講和に米が協力する一因となったという逸話も残す名著。原著が日本語ではなく流麗な英文として発行されました。

横浜発オーディオブック専門出版  
ことは出版  
Info@kotonoha.co.jp

# News Release



『雪女（ドラマバージョン）日本語版』 著：小泉八雲 訳：平川祐弘 朗読：田島 令子・後藤 敦（iTunes 日本サイト 900 円、15 分 34 秒）

『雪女（ドラマバージョン）英語版』 著：Patrick Lafcadio Hearn（小泉八雲） 朗読：Shelley Sweeney / David Schaufele（iTunes 日本サイト 900 円、14 分 01 秒）



パトリック・ラフカディオ・ハーン（Patrick Lafcadio Hearn）（日本人名 小泉八雲）の「怪談」に納められた「雪女」を原作英語と日本語翻訳版で制作しました。「・・・But, if you ever tell anybody ……」日本ではだれもが知るこのはかない物語を、ラジオドラマを長年手がけてきたスタッフたちの手により臨場感がたっぷりありそして怖さと日本人独特の世界観を見事に表現しました。

『茶の本 日本語版』著：岡倉覚三（岡倉天心）訳：村岡 博 朗読 野々宮 卯妙

（iTunes 日本サイト 1500 円 3 時間）

『茶の本 英語版』著：岡倉覚三（岡倉天心 朗読：Hector Sierra）（iTunes 日本サイト 1500 円 2 時間 50 分）



岡倉天心の名で知られている岡倉覚三による、「茶」の心を西洋人に理解させるために著者が英文で書いたものです。茶道の解説書ではなく日本の独自の心を伝えるために書かれた文明論的作品で、今日本でも失われつつある心を鋭くもわかりやすく書かれている作品です。

## ■各作品の売り上げ予測

日本国内での販売本数 4000 本/年（総ての配信サイトで）

海外での販売本数 4000 本/年（iTunes Store 全配信先において）

## ■iTunes Store の展開先について（2007 年 6 月末現在）

欧米を中心に、オーストラリア、ベルギー、カナダ、デンマーク、スペイン、フランス、ギリシア、アイルランド、イタリア、ルクセンブルグ、オランダ、ニュージーランド、ノルウェイ、ドイツ、ポルトガル、スイス、スウェーデン、イギリス、アメリカ

横浜発オーディオブック専門出版  
ことのは出版  
Info@kotonoha.co.jp

# News Release



## ■今後の作品展開

作品は日本国内主要 PC 音楽配信・電子書籍配信サイト  
及び携帯電話電子書籍配信サイトでも展開予定です。

## 【お問い合わせ先】

本件に関する報道関係者からのお問い合わせ先

ことのは出版 代表取締役 野村 香久

TEL:045-316-8009 携帯 080-5086-2494

FAX:045-316-8037

<http://www.kotonoha.co.jp>

[email:info@kotonoha.co.jp](mailto:info@kotonoha.co.jp)

## 【お客様からのお問い合わせ先】

Email:[support@kotonoha.co.jp](mailto:support@kotonoha.co.jp)

または、<http://www.kotonoha.co.jp/corp/corp8.html>

**iTunes Store は米国およびその他の国々で登録された**

**Apple,Inc の商標または登録商標です。**

**その他文中の商品名、社名等は当社や各社の商標または登録商標です。**

# News Release



## 補足資料

### ■ ことのは出版について

ことのは出版は 2006 年 6 月に開業したオーディオブック専門の出版社です。

日本開港の地、横浜および神奈川県のみならずさまざまな支援を受けて良質のオーディオブックを発刊して拠点を築き上げてきました。

ことのは出版は iTunes Store オーディオブックのアグリゲーションを担当している Audible Inc.との強力なパートナーシップのもと、「ジャズの聴き方」「羅生門(ドラマバージョン)」「問題外科」など様々なヒット作品を出してきました。

またそれ以外にも、ことのは出版はレーベルや出版社など特定カテゴリに依存しない独立系オーディオブック専門出版社の特徴を生かして最近急成長している音楽配信系サイトや電子出版配信サイト、携帯電話配信サイトなどへ幅広く展開を行うことが出来る出版社として展開しています。

また、著作権の2次利用のモデルを推進し、著作権者の利益に反映させるビジネスモデルを探求するポリシーのもと出版業界とデジタルコンテンツ事業を結びつけるつなぎの役割を果たすことを目標に事業展開を行っています。

### - 販売・販売代理 -

ことのは出版ではコンテンツ配信の特性を活かし、各種フォーマットやサイト運営にあった柔軟なコンテンツ提供を行っています。(2007年5月末一部)

#### ●音楽配信サイト

iTunes Store、OnGen、ListenJapan、楽天 MusicStore、mora、Napster

#### ●電子書籍サイト

電子書店パピレス

音の配達便

#### ●携帯配信サイト

NTT ドコモ、サウンドストーリー、音の本棚

Au 電子書籍サイト、パピレス DX、いまよむ

横浜発オーディオブック専門出版  
ことのは出版  
Info@kotonoha.co.jp